

Zmluva
o udelení licencie pre šírenie audiovizuálneho diela
a postúpení programu na vysielanie v regionálnych televíziách
podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)
a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon

Článok 1
ZMLUVNÉ STRANY

1.1

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

Nám. SNP č. 33

813 31 Bratislava - Staré Mesto

IČO: 00165182

IČ DPH: SK2020830042

zastúpený: Kamil Peteraj, generálny tajomník služobného úradu

bankové spojenie:

IBAN :

(ďalej aj len „**Ministerstvo kultúry SR**“)

a

1.2

MW PROMOTION, spol. s.r.o.

Sídlo: Komenského 2375/36, 960 01 Zvolen

IČO: 31620124

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Štatutárny orgán: Martin Marko, konateľ

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro. vložka č.: 2364/S

(ďalej len „**agentúra**“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu:

Článok 2
PREAMBULA

Agentúra MW Promotion, spol. s.r.o. v spolupráci s Rozhlasom a televíziou Slovenska, ako partnerom, je autorom audiovizuálneho diela s názvom „**MOJE POVSTANIE 2**“ v rozsahu 6 samostatných častí, každá s minúťou cca 10 minút, ako aj rovnomenný cca 60 minútový film. Audiovizuálne dielo „**MOJE POVSTANIE 2**“ má edukačný, osvetový charakter v súvislosti so 75.výročím Slovenského národného povstania s cieľom priblížiť túto udalosť mladým ľuďom prostredníctvom príbehov hrdinstva obyčajných ľudí, ktorých stvárnajú známe osobnosti dnešnej doby. Agentúra MW Promotion, spol. s.r.o je spolumajiteľom majetkových práv k predmetnému AVD a je oprávnená udeliť licenciu na použitie AVD vo forme regionálneho vysielania tretiemu subjektu najskôr po termíne 20.9.2019 najviac na obdobie 5 rokov od uvedeného termínu.

Článok 3
PREDMET ZMLUVY

3.1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda o podmienkach udelenia licencie pre šírenie audiovizuálneho diela „**MOJE POVSTANIE 2**“ (ďalej AVD) a postúpení programu na vysielanie v regionálnych televíziách, ktoré sú definované podľa zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii § 3.

3.2 Základné údaje AVD:

Žáner: dráma

poviedkový film,

- šesť samostatných cca 10 minútových krátkych filmov
- jeden cca 60-min. film pozostávajúci zo šesť krátkych, podľa predošlej odrážky, v jeden celok

Námet a scenár: Peter Rajčák

Réžia: Juraj Štepka
 Kameraman: Jakub Dvorský
 Architekt: Juraj Fábry
 Kostýmový výtvarník: Diana Strausz
 Umelecký maskér: Martin Blizniak
 Autor hudby: Matúš Široký
 Strih: Cyril Azor, Peter Pisoň
 Minutáž: 6x cca 10 minút a spojený film cca 60 min.
 Jazyk diela: slovenský
 Jazyková verzia titulkov: slovenská
 Výrobný formát diela: digital
 Distribučné formáty diela: HD, DCP, DVD

Článok 4

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že agentúra udeľuje Ministerstvu kultúry SR licenciu na šírenie AVD a vysielanie programu v regionálnych televíziách, ktoré sú definované podľa zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii s licenciou na analógové regionálne vysielanie, a to najskôr po termíne 20.9.2019 najviac na obdobie 5 rokov od uvedeného termínu.

Licencia sa udeľuje v nasledovnom rozsahu:

- analógové televízne vysielanie v územnom rozsahu platnej licencie spoločností regionálnych televízií, ktoré sú im udelené podľa zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii Radou pre vysielanie a retransmisiiu
- časový rozsah licencie: najviac 5 rokov najskôr po termíne 20.9.2019
- počet vysielaní : neobmedzene
- bez použitia častí diela na výrobu televíznych upútavok vysielateľa na reláciu alebo akéhokoľvek iného zásahu do AVD
- licencia je nevýhradná a neprevoditeľná

4.2. Ministerstvo kultúry SR sa zaväzuje zabezpečiť šírenie AVD a vysielanie programu v regionálnych televíziách výhradne v rozsahu a podľa podmienok udelenia licencie uvedených v bode 4.1.

4.3. Ministerstvo kultúry SR sa zaväzuje za poskytnutie licencie podľa bodu 4.1. zaplatiť sumu podľa bodu 5.1.

4.4. Agentúra sa zaväzuje odovzdať Ministerstvu kultúry SR AVD v distribučnom formáte HD formou ftp s heslami na stiahnutie AVD do 21.9.2019.

4.5. Agentúra vyhlasuje, že nadobudla výhradné práva od autora scenára, autora dialógov, režiséra (hlavný), autora hudby alebo autorov iných diel vytvorených osobitne pre toto AVD alebo diel použitých v AVD (ďalej len „autori“), ako aj práva od výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a/alebo výrobcov audiovizuálnych záznamov použitých v AVD (ďalej aj „nositelia práv“), a to na použitie ich diel, umeleckých výkonov, zvukových záznamov alebo audiovizuálnych záznamov (ďalej aj „predmety ochrany“), a tiež nadobudla práva na použitie archívnych materiálov pre účely plnení vyplývajúcich z predmetu tejto zmluvy.

4.6. Agentúra ďalej vyhlasuje, že nadobudla práva, ktoré ju oprávňujú na použitie diel a predmetov ochrany v rámci použitia AVD (jeho časti), a to nielen vysielaním AVD v RTVS, ale aj vyhotovením rozmnoženín AVD, verejným prenosom AVD (zahŕňajúc najmä vysielanie, káblovú retransmisiiu a sprístupnenie verejnosti), verejným predvedením/vykonaním AVD, verejným vystavením, verejným rozširovaním rozmnoženín AVD predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejným rozširovaním rozmnoženín AVD nájmom alebo vypožičaním, zaradením častí AVD do iného diela/programu, spojením AVD s iným dielom/programom, úpravou/spracovaním AVD; tieto výhradné práva nie sú/nebudú územne, vecne ani časovo obmedzené a agentúra je oprávnená disponovať nimi počas celého trvania autorskoprávnej ochrany AVD. Nadobudnutý rozsah použitia sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty AVD, pokiaľ vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení a reflektuje aj účely spojené/súvisiace s propagáciou resp. prezentáciou AVD. Rozsah nadobudnutých práv/oprávnení zahŕňa aj možnosť udeliť súhlas na použitie AVD (jeho časti) tretej osobe príp. postúpiť práva k AVD iným oprávneným osobám.

Článok 5

CENA ZA UDELENIE LICENCIE A UVEDENIE PROGRAMU

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že cena za udelenie licencie a uvedenie AVD v rozsahu 7-mich častí audiovizuálneho diela v regionálnych televíziách v rozsahu a podľa podmienok udelenia licencie uvedených v bode 4.1. bude vo výške 100 000 Eur bez DPH bez obmedzenia počtu vysielaní pre všetky regionálne televízie s platnou licenciou udelenou Radou pre vysielanie a retransmisiu na obdobie 5-tich rokov. K tejto cene bude účtovaná príslušná sadzba DPH.
- 5.2. Agentúra vystaví na Ministerstvo kultúry SR faktúru do 14 dní po odovzdaní AVD podľa bodu 4.4. Splatnosť faktúry bude 14 dní od jej preukázaného doručenia Ministerstvu kultúry SR. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu. V opačnom prípade má Ministerstvo kultúry SR právo takúto faktúru vrátiť agentúre s uvedením všetkých nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa faktúra ruší a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry nadobúdateľovi.

Článok 6

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v rozsahu v zmysle platnej legislatívy.
- 6.2 Platnosť zmluvy je do 21.9. 2024.
- 6.3 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 6.4 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomných, číslovaných a signovaných dodatkov k tejto zmluve.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiada ktorákoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd Slovenskej republiky.
- 6.6 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je určený pre Ministerstvo kultúry SR a jeden pre Agentúru.
- 6.7 Táto zmluva bola napísaná slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni niektorej zo zmluvných strán. Strany si ju pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju ako prejav svojej vôle podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
Martin Marko
konateľ
MW Promotion, s.r.o.

.....
Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Kamil Peteraj,
generálny tajomník služobného úradu